

PIETEIKUMS LĪGUMA NOSLĒGŠANAI

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА

KLIENTU SERVISS

info@lg.lvwww.lg.lv

Lietotāja maiņas gadījumā līgumu var noslēgt esošā mēneša ietvaros. Mainot tirgotāju, ja apstiprinājumu par noslēgto līgumu saņemsiet līdz 15. datumam, līgums būs spēkā ar nākamā mēneša 1. datumu, savukārt pēc 15. datuma – ar aiznākamā mēneša 1. datumu.

В случае смены пользователя договор можно заключить в рамках текущего месяца. Если подтверждение о заключенном договоре будет получено до 15-го числа, договор вступит в силу уже с 1-го числа следующего месяца, в свою очередь, если с 16-ого числа, то договор вступит в силу с 1-го числа месяца спустя.

PERSONAS DATI**ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ****Vārds, uzvārds**

Имя, фамилия

E-pasts

Эл. почта

Deklarētā adrese

Адрес декларированного места жительства

Korespondences adrese

Адрес для корреспонденции

Personas kods

Персональный код

Tālrunis

Телефон

AIZPILDĪT TIKAI TAD, JA ESAT PILNVAROTAIS PĀRSTĀVIS (lūdzam pieteikumam pievienot pilnvaras kopiju.)**ЗАПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ УПОЛНОМОЧЕННЫМ ЛИЦОМ** (Просим приложить к заявлению копию доверенности.)**Informācija par pilnvaras devēju**

Сведения о доверителе

Vārds, uzvārds

Имя, фамилия

E-pasts

Эл. почта

Korespondences adrese

Адрес для корреспонденции

Personas kods

Персональный код

Tālrunis

Телефон

Pilnvaras nr.

Номер доверенности

Pilnvaras izdošanas datums

Дата выдачи доверенности

Līgumu vēlos noslēgt

Желаю заключить договор

Uz sava vārda

На свое имя

Uz pilnvaras devēja vārda

На имя доверителя

OBJEKTS**ОБЪЕКТ****Objekta adrese**

Адрес объекта

Objekta tiesību pamatojums (aicinām pievienot lietošanas tiesību apliecinājumu)

Основание прав на объект (Просим приложить акт приема-передачи или подтверждение права пользования)

Īpašums (tiesības ir nostiprinātas zemesgrāmatā)Собственность (имущественные права
закреплены в Земельной книге)**Īre / noma**

Наем, аренда

Cits (lūdzam norādīt pamatojumu)

Другое (пожалуйста, укажите основание)

Objektā skaitītājs

Счетчик на объекте

Ir

Есть

Skaitītāja numurs

Номер счетчика

Nav

Нет

Skaitītāja rādījums objekta pieņemšanas brīdī (aicinām pieteikumam pievienot arī pieņemšanas-nodošanas aktu)

Показание счетчика в момент приема объекта (Просим также приложить к заявлению акт приема-передачи)

Objekta iegūšanas datums

Дата получения объекта

Plānotais patēriņš mēnesī (m³)

Планируемое потребление в месяц

Dabagāzes lietošanas veids

Способ применения природного газа

Apkure/apkurināmā platība
Отопление / отапливаемая площадь

m²

Gāzes plīts
Газовая плита

Ūdens sildītājs
Водонагреватель

Cits (ja nepieciešams, lūdzam norādīt papildu informāciju)

Другое (в случае необходимости просим указать дополнительную информацию)

Objektā jāatjauno gāzes padeve

На объекте необходимо возобновить подачу газа

Jā

Да

Nē

Нет

Par iekļūšanu objektā sazināties

О доступе на объект обращаться

Izmantojot kontaktinformāciju

Используя указанную информацию

Zvanot pa tālruni

Звонить по телефону

NORĒĶINU INFORMĀCIJA

РАСЧЕТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Rēķinu vēlos saņemt

Я хочу получать счет

Elektroniski - Klientu portāla vai e-pastā (bez maksas pakalpojums)

В электронном виде – на клиентском портале или по эл. почте (бесплатно)

vai

или

Pa pastu (maksas pakalpojums, nav pieejams produktam MAINĪGAIS)

По почте (платно, недоступен для продукта MAINĪGAIS)

PRODUKTS (izvēlieties Jums piemērotāko dabagāzes produktu)

ПРОДУКТ (Выберите наиболее подходящий для Вас продукт природного газа)

FIKSĒTAIS (dabagāzes cena ir nemainīga uz 12 mēnešiem; tiek piemērota pirmstermiņa laušanas maksa)

FIKSĒTAIS (цена на природный газ неизменна в течение 12 месяцев; применяется плата за досрочное расторжение)

FIKSĒTAIS (6 MĒN.) (tikai apkurei, dabagāzes cena ir nemainīga uz 6 mēnešiem; tiek piemērota pirmstermiņa laušanas maksa)

FIKSĒTAIS (6 MĒN.) (только для отопления, цена на природный газ неизменна в течение 6 месяцев; применяется плата за досрочное расторжение)

VIENKĀRŠAIS (dabagāzes cena ir nemainīga uz 6 mēnešiem; nav pirmstermiņa laušanas maksas)

VIENKĀRŠAIS (цена на природный газ неизменна в течение 6 месяцев; плата за досрочное расторжение не применяется)

MAINĪGAIS (цена mainās atbilstoši tirgus situācijai; norēķinu dokumenti pieejami tikai klientu portālā vai e-pastā)

MAINĪGAIS (цена меняется в соответствии с рыночной ситуацией; расчетные документы доступны только на портале для клиентов или по электронной почте)

PARAKSTOT ŠO PIETEIKUMU, APLIECINU, KA:

ПОДПИСАНИЕМ ДАННОГО ЗАЯВЛЕНИЯ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО:

Vēlos saņemt īpašos piedāvājumus e-pastā un tālrunī (izdevīgākus nosacījumus, personalizētus paziņojumus par jauniem pakalpojumiem un produktiem, kā arī informāciju par iespējām piedalīties mūsu organizētajos konkursos, loterijās un citos klientu pasākumos). Atcēlt piekrišanu var jebkurā laikā klientu portālā vai nosūtot e-pastu uz info@lg.lv.

Хочу получать особые предложения по электронной почте, по телефону (предложения о более выгодных условиях, персональные уведомления о новых услугах, продуктах, уведомления в связи с возможностью участвовать в организуемых нами конкурсах, лотереях, других предназначенных для клиентов мероприятиях). Отменить согласие можно в любое время на портале э-услуг или отправив электронное письмо на адрес: info@lg.lv.

- Man nepastāv šķēršļi slēgt dabagāzes tirdzniecības līgumu.
- Ar šo slēdzu dabagāzes tirdzniecības līgumu, izmantojot distances saziņas līdzekļus, un šis apstiprinājums ir pielīdzināms personiskajam vai drošam elektroniskajam parakstam.
- Esmu informēts, ka AS "Latvijas Gāze" apstrādā personas datus pieteikuma izskatīšanai, saziņai, līguma noslēgšanai un mārketinga.
- Piekrišanas reģistrēšanai, un šīs tiesības tiek īstenotas saskaņā ar Personas datu apstrādes paziņojumu vietnē lg.lv.
- Esmu vismaz 18 gadus vecs.

- Мне ничто не препятствует заключить договор о торговле природным газом.
- Настоящим заключаю договор о торговле природным газом с использованием средств дистанционной связи, и данное подтверждение эквивалентно личной или защищенной электронной подписи. Я информирован, что АО Латвии Гāзе обрабатывает личные данные для рассмотрения заявления, связи о заявлении, заключения договора и регистрации согласия на получение особых предложений, предусматривая, что права лица осуществляются в соответствии с Извещением об обработке личных данных, которое доступно на домашней странице lg.lv.
- Мне уже исполнилось 18 лет.

Datums

Дата

Paraksts un atšifrējums

Подпись и расшифровка